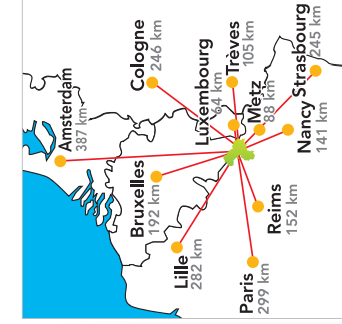


OFFICE DE TOURISME TRANSFRONTALIER DU
PAYS DE MONTMÉDY
Citadelle - Ville Haute
2, rue de l'Hôtel de ville
F-55600 MONTMÉDY
Tél. +33(0)3 29 80 15 90
tourisme.ctpaysdemontmedy@gmail.com
www.tourisme-paysdemontmedy.fr



MAISON DU TOURISME DE GAUMISE

Rue des Grases oies, 2b
B-67 60 VIRTON
Tél. +32(0)63 57 89 04
mg@soleildegaume.be
www.soleildegaume.be

MAISON DU TOURISME DE LA SEMOIS ENTRE

ARDENNE ET GAUME
Esplanade du Panorama, 1
B-6820 FLORENVILLE
Tél. +32 (0)61 31 12 29
info@semois-tourisme.be
www.semois-tourisme.be
www.ctp-lorraine-gaumaise.com

Portail de la Lorraine gaumaise
www.lorraine-gaumaise.com

PAYSALLIA - CENTRE D'INTERPRÉTATION DU

PAYSAGE DE LA LORRAINE GAUMAISE
www.ctp-lorraine-gaumaise.com

NUMERO D'URGENCE
NOODNUMMER

112
112



> D'autres boucles sont à votre
disposition, demandez-les
à l'accueil ou par e-mail.
Beschikking: Vraag maar.

<http://randos.lorraine-gaumaise.com>

Coordination et conceptualisation du projet: Adèle Reuter/ Gwendoline Egon/ Louise Charlier/ Nathalie Fripiat /
Amandine Lequeux
Graphisme : Ludégué / Gwendoline Egon / Louise Charlier
Editeurs responsables : Georges Behin/ Etienne Chalori/ Juin 2015
Partenaires : Office du Tourisme Transfrontalier du Pays de Montmédy et Maison du Tourisme de la Semois
entre Ardenne et Gaume
Crédits photos : M. Laurent/ La Lorraine Gaumaise



n°1
La Hottouse
La Hottouse



Boucle de
randonnée cyclo
Circuit van fietstocht



Chassepièrre

> Cartes / kaarten
IGN 1/20 000 : 67/3-4, 67/5-6, 67/7-8

La Roche à l'Appel



La Lorraine
Gaumaise



1 à 2 jours
1 tot 2 dagen

58 km

767 m

FR NL



6
PONT SAINT-NICOLAS CHINY

BRÜG 'SAINTNICOLAS' IN CHINY

En arrivant à Chiny, vous apercevez le pont Saint-Nicolas : cet édifice, véritable ouvrage d'art, se dresse dans un des plus beaux sites de la vallée de la Semois. Profitez du charme des lieux (plage, aire de jeux...) pour faire une petite halte au bord de la rivière.
Meteen bij aankomst in Chiny zal de brug Saint-Nicolas u in het oog springen: dit bouwwerk, een echt kunstwerk, bevindt zich in een van de mooiste plekken van de Semois-vallei. Geniet van de charme van de omgeving (strand, speeltuin ...) om een korte stop bij de rand van de rivier te houden.



4
ROCHE À L'APPEL À MUNO

ROCHE À L'APPEL IN MUNO

C'est aussi un endroit unique d'un point de vue géologique. Après avoir traversé le petit Port Jean Damien et réalisé l'ascension de la Roche, vous découvrirez un magnifique point de vue au cœur de la forêt ardennaise !
Het is ook een unieke plaats vanuit geologisch oogpunt. Na het oversteken van de petit Port Jean Damien en het beklimmen van de Roche, zult u een prachtig uitzicht ontdekken in het hart van de Ardense bossen!



5
CHÂTEAU D'HERBEUMONT

KASTEEL VAN HERBEUMONT

Les ruines du château-fort d'Herbeumont construit au XIII^e siècle et démantelé par Louis XIV en août 1657, vous laissent découvrir un magnifique paysage boisé surplombant les méandres de la Semois.
Het kasteel van Herbeumont, gelegen op een rotsachtige schistestrook in het hart van de Ardennen, biedt een adembenemend uitzicht over de vallei van de Semois en de zwaar beboste rotsachtige rand, genaamd de Tombeau du Chevalier.



3
CARIÈRES DE GRÈS À FONTENOILLE

ZANDSTENGROEVES IN FONTENOILLE

La réputation de la pierre de Fontenaille a largement dépassé les frontières de la Lorraine gaumaise. Elle se caractérise par une chaude couleur dorée aux accents du midi qui fait la beauté des villages gaumais.
De reputatie van de steen van Fontenaille heeft in ruime mate de grenzen van Lorraine gaumaise overschreden. Het wordt gekenmerkt door een warme gouden kleur met hints van het zuiden die de schoonheid van de Gaumse dorpen doet.

n°1
LA HOTTEUSE
LA HOTTEUSE



CURIOSITÉS, À NE PAS MANQUER
NIET TE MISSEN BEZIENSWAARDIGHEDEN



1
PAYSALLIA ET SON POINT DE VUE

PAYSALLIA EN HET UITZICHT

Paysalla, le Centre d'interprétation du Paysage de la Lorraine gaumaise, est une étape incontournable pour découvrir notre belle région. Dans cet espace ludique et interactif, vous y contemplez un magnifique point de vue sur la Semois.



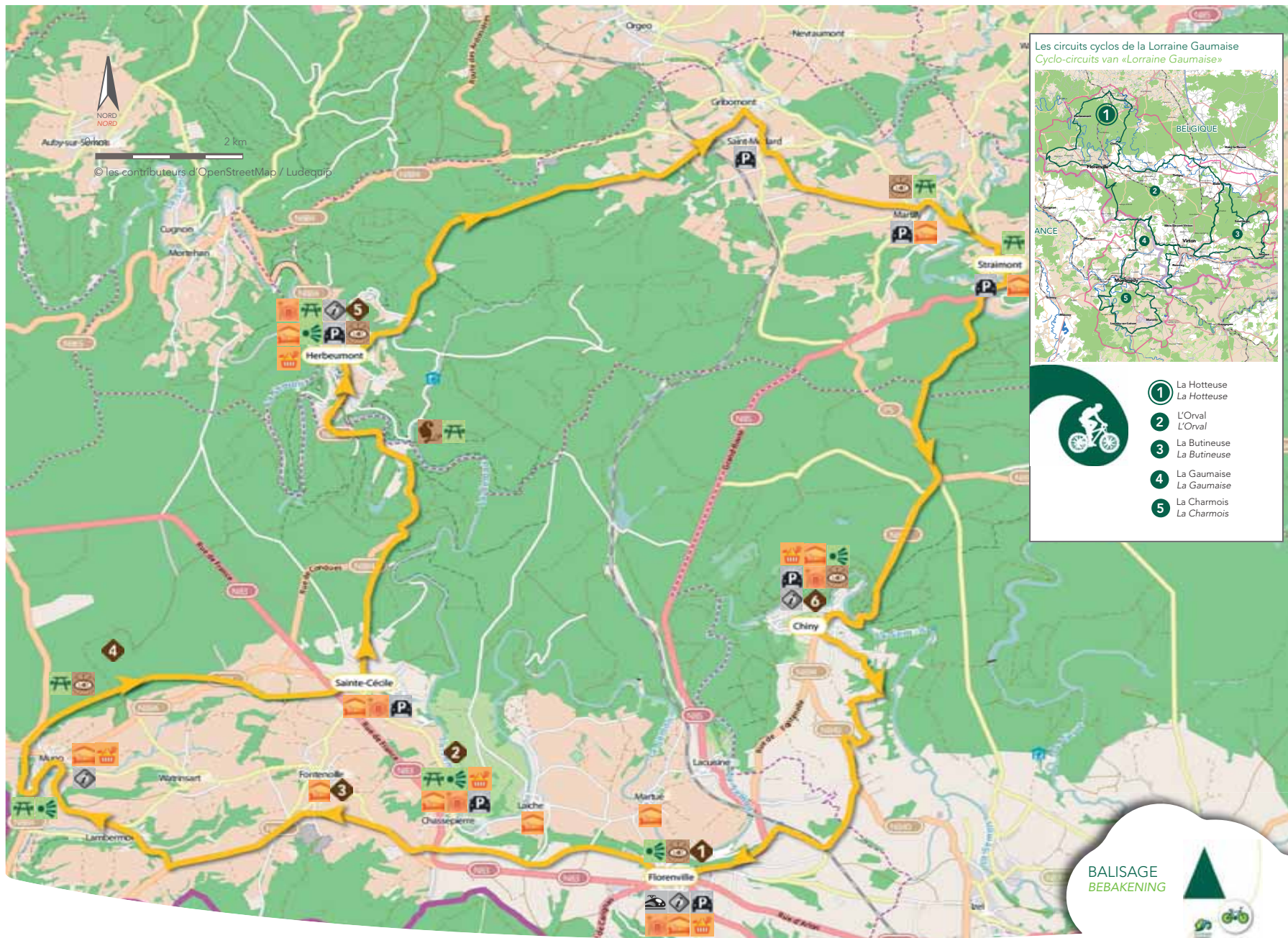
2
POINT DE VUE DE CHASSEPIÈRRE

UITZICHT OP DE DOOR CHASSEPIÈRRE

Avant de passer sous la N83, empruntez celui-ci en direction de Bouillon pour aller admirer le point de vue situé à 400 mètres. La vue saisissante qu'il offre sur le charmant village de Chassepièrre, posé dans un méandre de la Semois, vaut le détour.



Alvorens onder N83 voorbij te gaan, neemt u deze in de richting van Bouillon om van het uitzicht gelegen in 400m te genieten. Het opvallende uitzicht op het charmante dorpje Chassepièrre, opgesteld in een meander van de Semois, is dat wel een omweg waard.



LÉGENDE LEGENDA

- PARKING**
PARKING
- GARE SNCB - SNCF**
TREIN STATION
- POINT D'INFORMATION**
VVV-KANTOOR
- HÉBERGEMENT**
ACCOMMODATIE
- RESTAURATION**
HORECA
- COMMERCES**
WINKELS
- PIQUE-NIQUE**
PICKNICK (TAFELS, BANKEN)
- POINT DE VUE**
UITZICHTSPUNT
- SENTIER DES SONGES**
DROMENPAD
- CURIOSITÉ À NE PAS MANQUER**
NIET TE MISSEN BEZIENSWAARDIGHEDEN
- OUTILS D'INTERPRÉTATION - PAYSAGE & PATRIMOINE** // INTERPRÉTATIE
GEREEDSCHAPPEN - ERFGOED EN LANDSCHAP

Les circuits cyclos de la Lorraine Gaumaise
Cyclo-circuits van «Lorraine Gaumaise»

- 1** La Hotteuse
La Hotteuse
- 2** L'Orval
L'Orval
- 3** La Butineuse
La Butineuse
- 4** La Gaumaise
La Gaumaise
- 5** La Charmois
La Charmois



CHARTRE DU CYCLO -RANDONNEUR OORKONDE VOOR FIETSCERS

- Je respecte le code de la route
Ik respecteer de wegcode
- Je repars avec mes déchets
Ik laat mijn afval niet achter
- Je me renseigne en période de chasse
Ik informeer me tijdens het jachtseizoen
- Je ne fais pas de feu dans les bois
Ik stook geen vuur in de bossen
- Je respecte la faune et la flore
Ik respecteer de fauna en flora

BALISAGE BEBAKENING



LA HOTTEUSE
58 KM • 1 À 2 JOURS • 767 M DE DÉNIVELÉ

LA HOTTEUSE
58 KM • 1 TOT 2 DAGEN • 767 M HOOGTEVERSCHIL

